

# Connections

A JOURNAL FOR FOREIGN LANGUAGE EDUCATORS

NOVEMBER 2014 • VOLUME 8

**FLANC**  
FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF NORTHERN CALIFORNIA

FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF NORTHERN CALIFORNIA





FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF NORTHERN CALIFORNIA

**BOARD OF  
DIRECTORS**

Fabian Banga  
*President*  
Berkeley City College

Victoria Williams  
*Vice President*  
University of California,  
Berkeley

Sandra García Sanborn  
*Secretary*  
California State University,  
Stanislaus

Christopher Wallace  
*Treasurer*  
Sacred Heart & Cathedral  
Prep, San Francisco

**EDITORIAL  
BOARD**

Agnes Dimitriou  
*Editor, Connections*  
University of California,  
Berkeley

Christine Campbell  
*Associate Editor, Connections*  
Defense Language Institute,  
Monterey

Frances Sweeney  
*Assistant Editor*  
St. Mary's College  
Moraga

Jody Klopp  
*Executive Director*  
Southwest Conference  
on Language Teaching  
(SWCOLT)

J. Francisco Zermeño C.  
*Newsletter Editor*  
Chabot College,  
Hayward

---

**Connections**

Berkeley, California

Copyright © 2014

Foreign Language Association of Northern California

All rights reserved. Articles may be reproduced only with  
written permission from the publisher: [www.fla-nc.org](http://www.fla-nc.org)

ISSN 1945-046X

---

# CONTENTS

FLANC Executive Board & Editorial Board, <i>Connections</i>	iii
Note to Readers	vii
Guidelines for Submission of Articles	viii
Policy of <i>Connections</i>	ix
Manuscript Style and Format	ix

---

<b>Through the Magic Looking Glass: Computer Assisted Language Learning and Content-Based Instruction of Chinese Literature in the Flagship Model</b>	1
---	---

Frederik H. Green  
*San Francisco State University*

---

<b>Pride and Prestige: Reflections on the Profession</b>	17
--	----

William Heidenfeldt  
*University of California, Berkeley*

---

<b>Riding on Wings of History: A Story of Spanish Children Exiled to the USSR during the Spanish Civil War</b>	37
--	----

Victoria Robertson  
*University of California, Berkeley*

---

**Discourse-Based Approaches to Teaching Culture Using Authentic Materials** 47

Hyunsoo Hur

*Defense Language Institute Foreign Language Center*

---

**PROFESSIONAL NOTES**

**E-Learning with Web 2.0 Tools, 2014 Update** 61

Kueilan Chen

Christine Campbell

*Defense Language Institute Foreign Language Center*

**Language Tech Tips** 81

Sandra Wagner

*Defense Language Institute*

**AATSP NC News** 85

American Association of Teachers of Spanish & Portuguese,  
Northern California Chapter